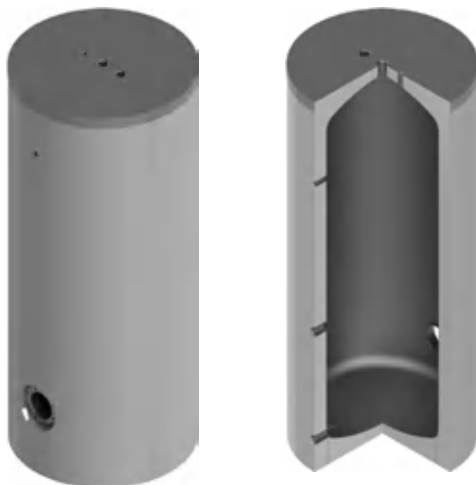


**DIN**

EN 12897  
 EnEV 730.02  
 ErP 812/2013  
 ErP 814/2013  
 SIA 385/1  
 DIN 4753



1006-5752



**Bauart**

Design | Structure | Struttura

Die Speicher werden aus hochwertigem Stahl nach EN 10025:2019 gefertigt.  
 Die Speicher werden nach EN 12897:2020 dimensioniert, gefertigt und zertifiziert.

**EN** The storage tanks are made from high quality steel in accordance with EN 10025:2019.  
 The storage tanks are designed, manufactured and certified in accordance with EN 12897:2020.

**FR** Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité selon la norme EN 10025:2019.  
 Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2020.

**IT** Gli accumulatori sono realizzati in acciaio pregiato secondo la norma EN 10025:2019.  
 Gli accumulatori sono dimensionati, costruiti e certificati secondo la norma EN 12897:2020.

<b>Betriebsdruck / Prüfdruck</b> Operating pressure / test pressure   Pression de service / Pression test   Pressione d'esercizio / Pressione di collaudo	6 bar / 12 bar
<b>Einsatzgebiet</b> Application   Application   Applicazione	max. 95°C ≥ 6°dH ≥ 11°FH

**Lieferumfang**

Delivery | Livraison | Consegna

	Dimension Dimension Dimensione	Art.Nr.	200	300	400	500	600	800	1000	1250	1500	1750	2000
Thermometer (Messing) Thermometer (Brass)   Thermomètre (Laiton)   Termometro (Ottone)	100 mm	6001150100	1x	1x	1x	1x	1x						
	200 mm	6001150200						1x	1x	1x	1x	1x	1x
Tauchhülse Immersion sleeve   Manchon d'immersion   Manicotto ad immersione	1000 mm	6001181000					1x	1x	1x	1x	1x	1x	1x
Magnesium Schutzanode Magnesium protective anode   Anode protectrice de magnésium   Anodo protettivo in magnesio	520 mm	6001140520	1x	1x	1x	1x		2x	2x	2x	2x	1x	1x
	750 mm	6001140750					1x						
	1000 mm	6001141000										1x	1x

**Schutz vor Korrosion****Anti-corrosion protection | Protection contre la corrosion | Protezione anticorrosiva**

Emaillierung nach DIN 4753. Magnesium Schutzanode nach DIN 4753-3.  
Speicher mit separater Isolierung sind aussen grundiert.

**EN** Enamelling in accordance with DIN 4753. Magnesium protection anode in accordance with DIN 4753-3.  
Tanks with separate insulation are primed on the outside.

**FR** Émaillage conforme à la norme DIN 4753. Anode de protection en magnésium conforme à la norme DIN 4753-3. Les réservoirs avec isolation séparée sont apprêtés à l'extérieur.

**IT** Smaltatura secondo DIN 4753. Anodo protettivo di magnesio secondo DIN 4753-3. Gli accumulatori con isolamento separato vengono primerizzati all'esterno.

**Isolierung****Insulation | Isolation | Isolamento****PUR-Hartschaum**

60 mm PUR-Hartschaum fix geschäumt. Skaimantel 5 mm mit Reißverschluss vormontiert, inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Brandschutzklasse B2. Silber. Weitere Farben nach Absprache.

**UltraShell**

Mehrschicht-Isolierung aus 80 mm Hartschaum + 20 mm Faservlies. PS-Mantel und Hakenleiste, inklusive Rosetten und Abdeckhaube. Brandschutzklasse B2. Silber. Lose geliefert.

**EN Rigid polyurethane foam (PUR)**

60 mm rigid polyurethane foam. Skai jacket 5 mm with zip preassembled, including cover plates and hood. Fire-resistance rating B2. Silver. Other colours on request.

**FR Mousse solidifiée PUR**

60 mm de mousse dure PUR Enveloppe en skaï de 5 mm préinstallée avec fermeture à glissière, y compris rosettes et capot. Classe allemande de protection incendie B2. Argent. Autres couleurs après concertation.

**IT Schiuma PUR rigida**

60 mm di schiuma rigida di poliuretano fissa. Mantello in skaï da 5 mm pre-assemblato con cerniera, dotato di rosette e calotta di copertura. Classe di resistenza antincendio B2. Argento. Altri colori su richiesta.

**UltraShell**

Multilayer insulation made of 80 mm rigid foam + 20 mm fibre fleece. PS jacket and hook rack, including cover plates and hood. Fire-resistance rating B2. Silver. Supplied loose.

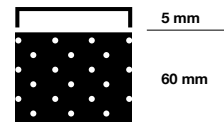
**UltraShell**

Isolation multicouche constituée de 80 mm de mousse dure + 20 mm de tissu fibreux. Enveloppe en PS équipée d'un support à crochets préinstallé, y compris rosettes et capot. Classe allemande de protection incendie B2. Argent. Livrée non montée.

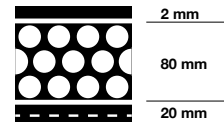
**UltraShell**

Isolamento multistrato con 80 mm di schiuma rigida + 20 mm di tessuto non tessuto. Mantello in PS e barra con ganci, rosette e calotta di copertura incluse. Classe di resistenza antincendio B2. Argento. Consegna sfusa.

≤ 600 L

PUR (Polyurethane)  
B2;  $\lambda = 0.026 \text{ W/(mK)}$ 

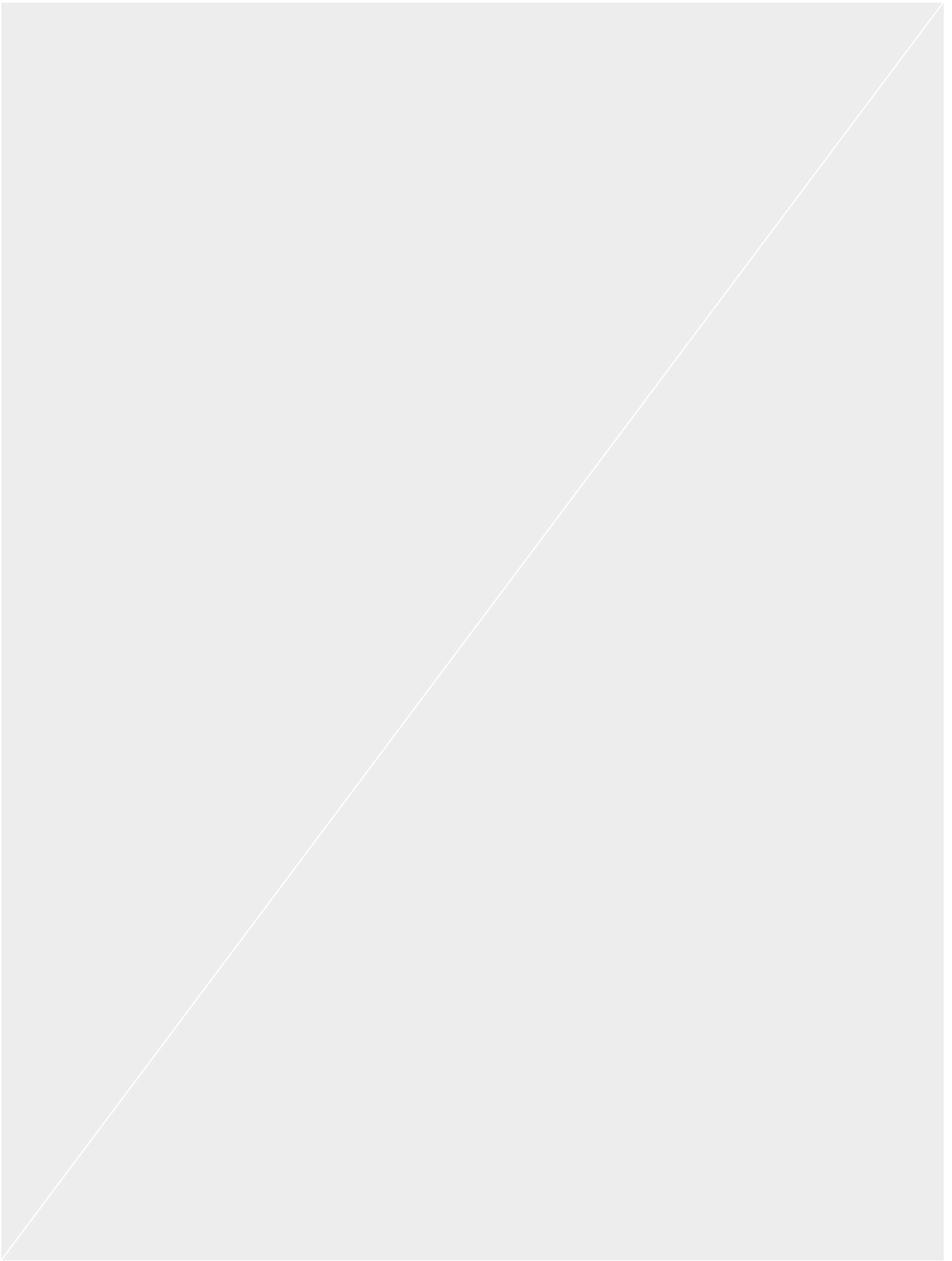
800 – 2000 L

UltraShell  
B2;  $\lambda = 0.0316 \text{ W/(mK)}$ 

**Schichtenspeicher und Ladespeicher**  
**Domestic hot water tank**  
**Ballon eau chaud sanitaire**  
**Bollitore acqua calda sanitaria**  
**EL/E 200–2000**

**Emailliert**  
 Enamelled | Émaillés | Smaltato

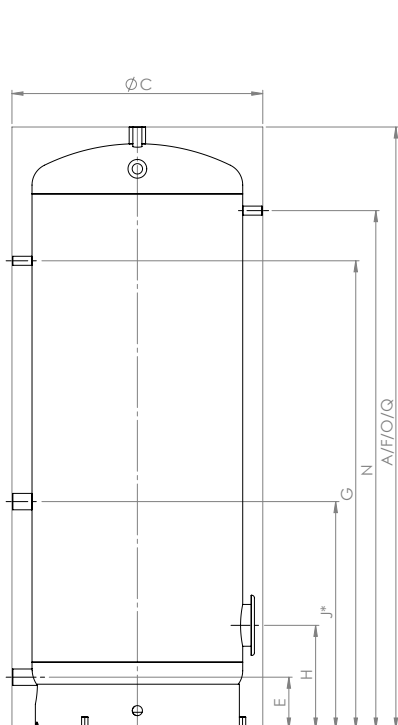
Typ EL/E		200	300	400	500	600	800	1000	1250	1500	1750	2000
Inhalt Capacity   Contenance   Contenuto	l	191	304	408	498	559	830	925	1226	1413	1728	1926
Ø mit Isolierung with insulation   avec isolation   con isolamento	mm	600	650	750	750	750	990	990	1100	1200	1300	1300
Ø ohne Isolierung without insulation   sans isolation   senza isolamento	mm	-	-	-	-	-	790	790	900	1000	1100	1100
Höhe mit Isolierung Height with insulation   Hauteur avec isolation   Altezza con isolamento	mm	1215	1570	1500	1800	2000	1990	2190	2240	2120	2150	2350
Kippmass Tilted dimension   Cote de basculement   Altezza in raddrizzamento	mm	1360	1710	1690	1960	2150	2020	2200	2270	2190	2250	2430
Einbringmass Delivery dimensions   Cote de mise en place   Ingombro	mm	600	650	750	750	750	790	790	900	1000	1100	1100
Betriebsdruck Wasser Water operating pressure   Pression de service de l'eau   Pressione d'esercizio acqua	bar	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Prüfdruck Test pressure   Pression test   Pressione di collaudo	bar	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
max. Betriebstemperatur max. operating temperature   Temp. de service max.   Temperatura max. d'esercizio	°C	95	95	95	95	95	95	95	95	95	95	95
Gewicht Weight   Poids   Peso	kg	63	87	100	117	130	188	204	247	304	342	359
Art.Nr. Part no.   Réf.   Art.n.	100101...	0200	0300	0400	0500	0600	0800	1000	1250	1500	1750	2000
<b>Isolierung</b> Insulation   Isolation   Isolamento		<b>60 mm fix eingeschäumt Fixed with foam   Enrobage mousse fixe   Schiuma rigida fissa</b>					<b>UltraShell 100</b>					
Wärmeverlust Heat losses   Pertesthermiques   Perdita di calore	kWh/24h	1.01	1.44	1.69	1.95	2.05	3.29	3.45	3.64	3.84	4.05	4.42
	W	43	60	71	82	86	138	144	152	159	169	185
ErP-Klasse ErP class   Classe ErP   Classe ErP		A	B	B	B	B	C	C	C	C	C	C
Gewicht Weight   Poids   Peso	kg	-	-	-	-	-	35	40	45	50	55	60
Art.Nr. Part no.   Réf.   Art.n.	300101...	-	-	-	-	-	0809	1009	1259	1509	1759	2009



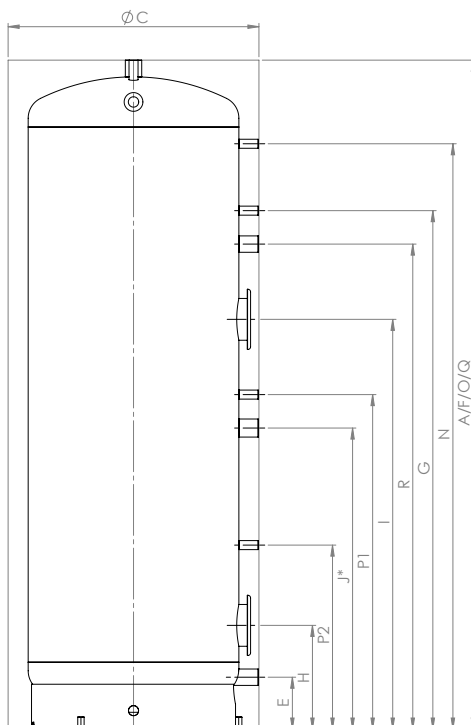
**Schichtenspeicher und Ladespeicher**  
**Domestic hot water tank**  
**Ballon eau chaud sanitaire**  
**Bollitore acqua calda sanitaria**  
**EL/E 200–2000**

**Emailliert**  
 Enamelled | Émaillés | Smaltato

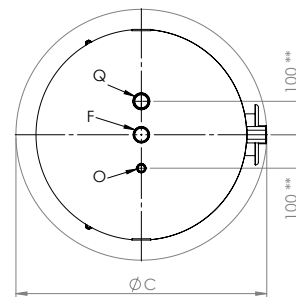
**200 – 600**



**200 – 500**



**600**



**200 – 600**

\* **ACHTUNG: Ladelanze (Zubehör) für optimale Schichtung für Schichtladespeicher kann eingebaut werden**

\* **ATTENTION Heating lance (accessory) for optimum stratification for stratified hot water storage tanks can be installed**

\* **ATTENTION Possibilité d'installer une lance de stratification (accessoire) pour une stratification optimale pour le stockage des charges stratifiées**

\* **ATTENZIONE Possibilità di installare una lancia di carico (accessorio) per una stratificazione ottimale per lo stoccaggio di carica stratificata**

**\*\* 300: 80 mm**

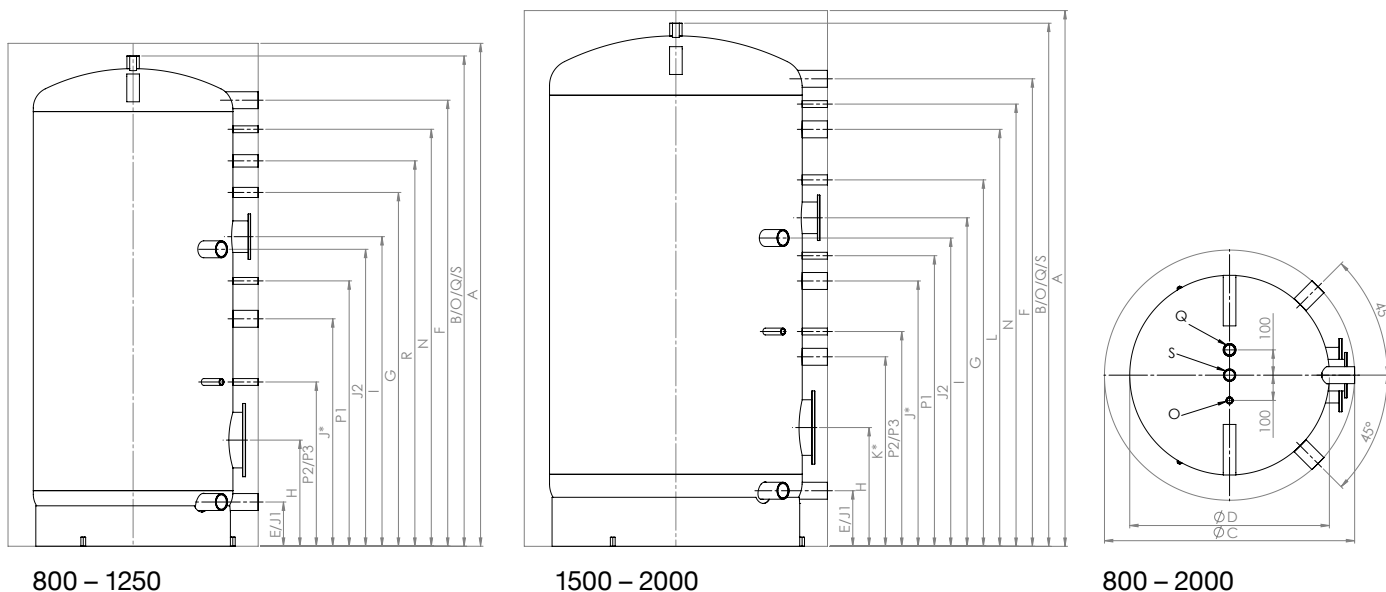


	Verwendung Usage Utilisation Uso	Dimension Dimension Dimension Dimensione	200	300	400	500	600
A	Höhe Height   Hauteur   Altezza	○ – mm	1215	1570	1500	1800	2000
C	Ø	○ – mm	600	650	750	750	750
E	Kaltwasser Cold water   Eau froide   Acqua fredda	⇕ – mm	130	140	155	155	155
		G" – mm	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"
F	Warmwasser Hot water   Eau chaude   Acqua calda	⇕ – mm	1215	1570	1500	1800	2000
		G" – mm	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"
G	Zirkulation Circulation   Circulation   Circolazione	⇕ – mm	950	1200	1150	1400	1550
		G" – mm	½"	½"	½"	½"	½"
H	Flansch unten Flange below   Bride du bas   Flangia inferiore	⇕ – mm	285	295	310	310	310
		Ø – mm	180/120	180/120	180/120	180/120	180/120
I	Flansch oben Flange above   Bride du haut   Flangia superiore	⇕ – mm	-	-	-	-	1225
		Ø – mm	-	-	-	-	180/120
J *	Anschluss Connection   Lien   Collegamento	⇕ – mm	480	620	580	680	900
		G" – mm	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ½"
N	Thermometer Thermometer   Thermomètre   Termometro	⇕ – mm	1000	1350	1250	1550	1750
		G" – mm	½"	½"	½"	½"	½"
O	Fühlerhülse Sensor sleeve   Manchon de sonde   Manicotto sensore	⇕ – mm	1215	1570	1500	1800	2000
		G" – mm	½"	½"	½"	½"	½"
P1	Fühler Sensor   Sonde   Sensor	⇕ – mm	-	-	-	-	1000
		G" – mm	-	-	-	-	½"
P2	Fühler Sensor   Sonde   Sensor	⇕ – mm	-	-	-	-	550
		G" – mm	-	-	-	-	½"
Q	Magnesiumanode Magnesium anode   Anode de magnésium   Anodo in magnesio	⇕ – mm	1215	1570	1500	1800	2000
		G" – mm	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"
R	Anschluss Connection   Lien   Collegamento	⇕ – mm	-	-	-	-	1450
		G" – mm	-	-	-	-	1 ¼"
	Max. Einbaulänge von Elektroheizungen Maximum installation length of electric heaters   Longueur maximale d'installation des chauffages électriques   Lunghezza massima di installazione dei riscaldatori elettrici	↑ – mm	-	-	-	-	-
		⇓ – mm	480	540	630	630	630

**Schichtenspeicher und Ladespeicher**  
**Domestic hot water tank**  
**Ballon eau chaud sanitaire**  
**Bollitore acqua calda sanitaria**  
**EL/E 200–2000**

**Emailliert**  
 Enamelled | Émaillés | Smaltato

800 – 2000



- \* **ACHTUNG:** Ladelanze (Zubehör) für optimale Schichtung für Schichtladespeicher kann eingebaut werden
- \* **ATTENTION** Heating lance (accessory) for optimum stratification for stratified hot water storage tanks can be installed
- \* **ATTENTION** Possibilité d'installer une lance de stratification (accessoire) pour une stratification optimale pour le stockage des charges stratifiées
- \* **ATTENZIONE** Possibilità di installare una lancia di carico (accessorio) per una stratificazione ottimale per lo stoccaggio di carica stratificata

- \*\* **ACHTUNG:** Einbau Anode von vorne in freien Anschluss J/K/L mit Reduzierung
- \*\* **ATTENTION** Anode installed from front into free connection J/K/L with reduction
- \*\* **ATTENTION** Montage de l'anode par l'avant dans le raccord libre J/K/L avec réducteur
- \*\* **ATTENZIONE** Integrazione dell'anodo dal lato frontale con collegamento libero J/K/L e riduzione

Verwendung Usage Utilisation Uso	Dimension Dimension Dimension Dimensione	800	1000	1250	1500	1750	2000
Max. Einbaulänge von Elektroheizungen Maximum installation length of electric heaters   Longueur maximale d'installation des chauffages électriques   Lunghezza massima di installazione dei riscaldatori elettrici	↑-mm	-	-	-	-	-	-
	↓-mm	800	800	920	1020	1120	1120



	Verwendung Usage Utilisation Uso	Dimension Dimension Dimension Dimensione	800	1000	1250	1500	1750	2000
A	Höhe Height   Hauteur   Altezza	⊙ – mm	1990	2190	2240	2120	2150	2350
B		○ – mm	1940	2140	2190	2070	2100	2300
C	∅	⊙ – mm	990	990	1100	1200	1300	1300
D		○ – mm	790	790	900	1000	1100	1100
E	Kaltwasser Cold water   Eau froide   Acqua fredda	↕ – mm	175	175	200	220	235	235
		G" – mm	2"	2"	2"	2"	2"	2"
F	Warmwasser Hot water   Eau chaude   Acqua calda	↕ – mm	1765	1965	1990	1850	1865	2065
		G" – mm	2"	2"	2"	2"	2"	2"
G	Zirkulation Circulation   Circulation   Circolazione	↕ – mm	1400	1600	1620	1450	1450	1650
		G" – mm	1"	1"	1"	1"	1"	1"
H	Flansch unten Flange below   Bride du bas   Flangia inferiore	↕ – mm	420	420	450	470	480	480
		∅ – mm	290/220	290/220	290/220	290/220	290/220	290/220
I	Flansch oben Flange above   Bride du haut   Flangia superiore	↕ – mm	1225	1375	1400	1300	1300	1500
		∅ – mm	180/120	180/120	180/120	180/120	180/120	180/120
J *	Anschluss Connection   Lien   Collegamento	↕ – mm	900	1000	1020	1050	1000	1200
		G" – mm	2"	2"	2"	2"	2"	2"
J1	Anschluss Connection   Lien   Collegamento	↕ – mm	175	175	200	220	235	235
		G" – mm	2"	2"	2"	2"	2"	2"
J2	Anschluss Connection   Lien   Collegamento	↕ – mm	1175	1175	1200	1220	1235	1235
		G" – mm	2"	2"	2"	2"	2"	2"
K *	Anschluss Connection   Lien   Collegamento	↕ – mm	-	-	-	750	740	750
		G" – mm	-	-	-	2"	2"	2"
L	Anschluss Connection   Lien   Collegamento	↕ – mm	-	-	-	1650	1600	1800
		G" – mm	-	-	-	2"	2"	2"
N	Thermometer Thermometer   Thermomètre   Termometro	↕ – mm	1650	1850	1870	1750	1750	1950
		G" – mm	½"	½"	½"	½"	½"	½"
O	Fühlerhülse Sensor sleeve   Manchon de sonde   Manicotto sensore	↕ – mm	1940	2140	2190	2070	2100	2300
		G" – mm	½"	½"	½"	½"	½"	½"
P1	Fühler Sensor   Sonde   Sensor	↕ – mm	1050	1150	1170	1150	1150	1350
		G" – mm	½"	½"	½"	½"	½"	½"
P2	Fühler Sensor   Sonde   Sensor	↕ – mm	650	650	680	850	870	900
		G" – mm	½"	½"	½"	½"	½"	½"
P3	Fühler Sensor   Sonde   Sensor	↕ – mm	650	650	680	850	870	900
		G" – mm	½"	½"	½"	½"	½"	½"
Q	Magnesiumanode Magnesium anode   Anode de magnésium   Anodo in magnesio	↕ – mm	1940	2140	2190	2070	2100	2300
		G" – mm	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"
R	Magnesiumanode Magnesium anode   Anode de magnésium   Anodo in magnesio	↕ – mm	1525	1725	1750	**	**	**
		G" – mm	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	-	-	-
S	Anschluss oben Connection top   Lien ci-dessus   Collegamento sopra	↕ – mm	1940	2140	2190	2070	2100	2300
		G" – mm	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"

